



# Donatello & DAS VERSCHWUNDENE MUSEUM

*See English version below.*

## **Donatello und DAS VERSCHWUNDENE MUSEUM**

Forschungen, Erinnerungen und Wiederentdeckungen  
Internationales Symposium im Bode-Museum, Museumsinsel Berlin

**17./18. September 2015**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich; die Teilnahme ist kostenlos.

Außerhalb von Florenz ist das Bode-Museum in Berlin einer der wenigen Orte, an dem die Kunst von Donatello (um 1386-1466), dem wichtigsten Bildhauer der Florentiner Renaissance vor Michelangelos Wirken, umfassend vertreten ist. Neben viel beachteten Werken aus Marmor, Terrakotta und Bronze von der Hand des Künstlers beherbergt die Skulpturensammlung der Berliner Museen einige kaum erforschte Werke, an denen selbst bei noch ungeklärter Urheberschaft der Einfluss Donatellos deutlich ablesbar ist. Ihre Erwerbung geht auf die unermüdliche Tätigkeit von Wilhelm von Bode [1845-1929], dem anerkannten Kurator, späteren Direktor der Berliner Museen und Namensgeber des heutigen Museumsbaus, zurück. Zu Lebzeiten Bodes war Berlin ein unumstrittenes Zentrum der Forschung über Donatello. Nach 1933 ging dieser Rang verloren: Die NS-Zeit und der Zweite Weltkrieg sowie die Nachkriegszeit mit allen ihren Folgen ließen viele Werke der Sammlung in Vergessenheit geraten. Ein Teil davon wurde durch Feuersbrünste im Mai 1945 beschädigt, darunter auch hoch gepriesene Meisterwerke des Künstlers; andere Arbeiten kamen ins Depot, wo sie nur für wenige Wissenschaftler einsehbar waren. Nun ist es an der Zeit, die Sammlung in ihrer Gesamtheit neu zu beleuchten und zugleich die Qualität der vielen Werke zu würdigen, die bisher unbeachtet blieben. Ein internationales Symposium mit Beiträgen von renommierten Wissenschaftlern der Donatello-Forschung bietet hierfür den geeigneten Rahmen.

Die Neubewertung der Rolle Donatellos in den Berliner Museen wird begleitet von fachlichen Diskussionen zu Themen der Ausstellung "Das verschwundene Museum. Die Berliner Skulpturen- und Gemäldesammlungen 70 Jahre nach Kriegsende", die bis zum 27. September 2015 im Bode-Museum zu sehen ist. Obschon sich eine Sektion der Ausstellung explizit Donatello widmet, gehen die im Symposium behandelten Themen weit über diesen einen Künstler hinaus: Die kriegsbedingte Verlagerung tausender Kunstwerke ab 1945, die Rückgabeaktionen der 1950er Jahre sowie erhebliche Beschädigungen einiger Werke eröffnen komplexe Fragestellungen zum Umgang mit der Erinnerung, der Restaurierung und der

Identität, die im Zentrum der Gespräche stehen werden. Möglicherweise wird auch das eine oder andere der sieben Jahrzehnte verloren geglaubten Werke bei dieser Gelegenheit wieder zum Vorschein kommen.

Das Symposium wird organisiert von Julien Chapuis, Leiter der Skulpturensammlung und Museum für Byzantinische Kunst sowie Kurator der Ausstellung „Das verschwundene Museum“, und Neville Rowley, Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Bode-Museum und Autor des in Kürze erscheinenden Online-Bestandskataloges der Werke Donatellos in den Berliner Museen.

## **Donatello and THE LOST MUSEUM**

*Research, Memories, and Rediscoveries*

*International symposium at the Bode-Museum, Museumsinsel Berlin*

**17 / 18 September 2015**

No registration is required; participation is free of charge.

*Outside Florence, the Bode-Museum in Berlin is one of the few places where the art of Donatello [ca. 1386-1466], the most important sculptor of the Florentine Renaissance before Michelangelo, is so thoroughly represented. Besides acclaimed works in marble, terracotta, and bronze by the artist's own hands, the Sculpture Collection of the Berlin Museums is rich in less studied works, which, if not all autograph, at least reflect Donatello's inventions. This abundance is chiefly due to the tireless activity of Wilhelm von Bode [1845-1929], the great curator and later director of the Berlin Museums in whose honour the Bode-Museum is named. When Bode was alive, Berlin was an undisputed centre of Donatello's scholarship. Starting in 1933, this pre-eminence has been lost: the Nazi era, WWII, and the post-war era with the division of Berlin have cast a shadow of oblivion on many of the relevant works in the collection. Some of them were caught in fires in May 1945, including acclaimed masterpieces of the artist; other works were put in storage where too few specialists came to study them. The moment has come to shed new light on this collection as an ensemble as well as to highlight the qualities of many works that have been neglected so far. An international symposium, with contributions from renowned Donatello specialists, seems a fitting way to do so.*

*It is particularly relevant to combine this re-evaluation of the place of Donatello in the Berlin Museums with a scholarly discussion around the exhibition, organized by the Bode-Museum, that runs until 27 September 2015: "The Lost Museum. The Berlin Sculpture and Painting Collections 70 Years after World War II." While one section of the exhibition is dedicated to Donatello, the problems addressed by the symposium go far beyond just this artist's case: the dispersal of thousands of works of art from 1945 onwards, restitutions in the 1950s, and severe damage to some works raise complex issues of memory, restoration, and identity that will be at the centre of the talks. It is even hoped that some of the works, presumed lost for seven decades, will resurface one day.*

*The symposium is organized by Julien Chapuis, deputy director of the Skulpturensammlung und Museum für Byzantinische Kunst and curator of the exhibition "The Lost Museum", and Neville Rowley, research fellow at the Bode-Museum and author of a forthcoming online catalogue of the works by Donatello in the Berlin Museums collection.*

## Donatello und DAS VERSCHWUNDENE MUSEUM

Forschungen, Erinnerungen und Wiederentdeckungen

**Berlin, Bode-Museum, 17.-18. September 2015**

Organisiert von Julien Chapuis und Neville Rowley

17. September 2015

### Donatello und Berlin

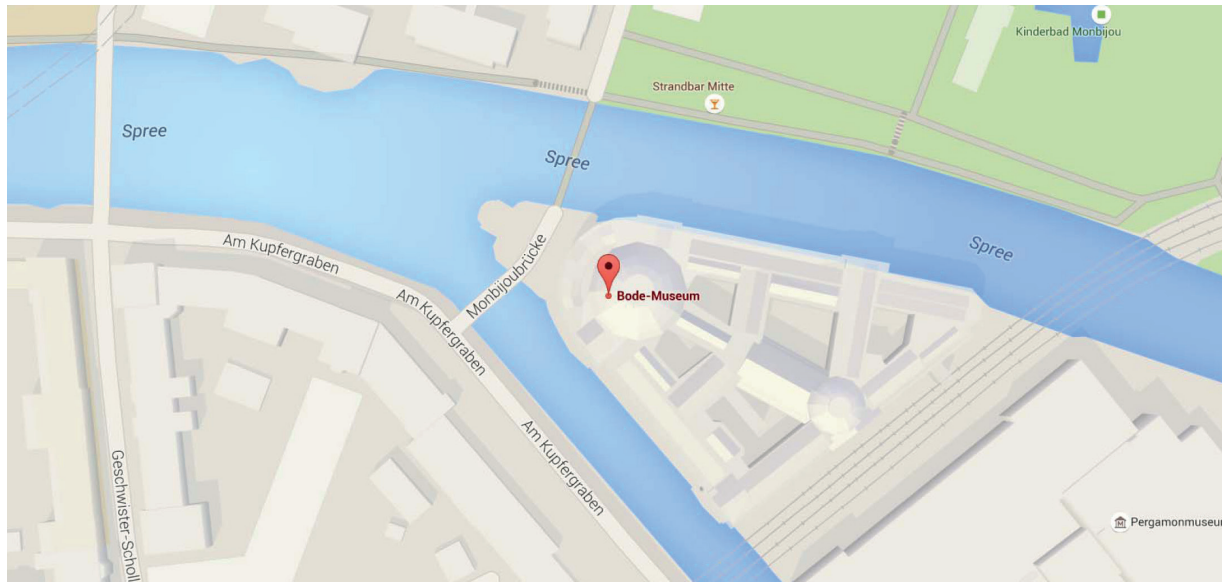
- 9.30            *Begrüßung: **Michael Eissenhauer** (Staatliche Museen zu Berlin)*  
*Einführung: **Julien Chapuis / Neville Rowley** (Staatliche Museen zu Berlin)*  
*Moderation: **Neville Rowley***
- 10.00            **Giancarlo Gentilini** (Università degli Studi di Perugia)  
*Rilievi donatelliani eccentrici di metà Quattrocento nel Bode-Museum*
- 10.30            **Laura Cavazzini** (Università degli Studi di Trento)  
*Attorno a Donatello: trittico berlinese*
- 11.00            **Aldo Galli** (Università degli Studi di Trento)  
*Sugli stucchi e le terrecotte di primo Quattrocento nelle collezioni di Berlino*
- 11.30 – 12.00   *Pause*
- 12.00            **Francesco Caglioti** (Università degli Studi di Napoli Federico II)  
*Donatello und Wilhelm Bode*
- 13.00 – 14.30   *Mittagspause*
- Moderation: **Julien Chapuis***
- 14.30            **Volker Krahn** (Staatliche Museen zu Berlin)  
*„Ein Blick in Donatellos Werkstatt“.*  
*Berliner Bronzen – Wilhelm von Bode und die Zuschreibungsfragen*
- 15.00            **Philippe Malgouyres** (Musée du Louvre, Paris)  
*Donatello et les petits bronzes, une intersection difficile*
- 15.30 – 16.00   *Pause*
- 16.00            **Neville Rowley** (Staatliche Museen zu Berlin)  
*Donatello in Berlin: nicht nur die „Pazzi Madonna“*
- 16.30            **Vasily Rastorguev** (The Pushkin State Museum of Fine Arts, Moscow)  
*Die „verschwundenen“ Werke von Donatello*

18. September 2015

**DAS VERSCHWUNDENE MUSEUM**

- 10.00      *Begrüßung: **Hermann Parzinger** [Stiftung Preußischer Kulturbesitz]  
Einführung und Moderation:  
**Britta Kaiser-Schuster** [Deutsch-Russischer Museumsdialog]*
- 10.30      **Konstantin Akinsha** [Universität Erfurt]  
*The Never Ending Story. Soviet/Russian Policy towards Cultural Trophies of World War II*
- 11.00      **Regine Dehnel** [Deutsch-Russischer Museumsdialog]  
*Was geschah im Flakbunker Friedrichshain im Mai 1945?*
- 11.30 – 12.00      *Pause*
- 12.00      **Petra Winter** [Staatlichen Museen zu Berlin]  
*„Gegen Brandbomben ist der Altar verhältnismässig gut gesichert.“  
Die Staatlichen Museen zu Berlin in der Kriegs- und Nachkriegszeit*
- 12.30      **Anna Aponasenko** [The State Hermitage Museum, St Petersburg]  
*„Verlagerte Kunst“: die Besonderheiten russischer Dokumentation und  
Forschungsprobleme der Provenienz des Museumsobjektes*
- 13.00 – 14.30      *Mittagspause*
- Moderation: **Bernd Wolfgang Lindemann** [Staatliche Museen zu Berlin]*
- 14.30      **Guillaume Nicoud** [École Pratique des Hautes Études, Paris]  
*Paris, Berlin, Leningrad : le long voyage du Napoléon de Chaudet du Musée de l'Ermitage*
- 15.00      **Bénédicte Savoy** [Technische-Universität, Berlin]  
*Bewegte Bilder. Kunstraub im Film. Zwischen Dokumentation und Fiktion 1945-2015*
- 15.30      **Julien Chapuis** [Staatliche Museen zu Berlin]  
*DAS VERSCHWUNDENE MUSEUM: aus einer Ausstellung lernen*

**Bode-Museum**  
**Staatliche Museen zu Berlin**  
**Museumsinsel Berlin**  
**Besuchereingang / Visitor entrance**  
**Monbijoubrücke**  
**10117 Berlin**



Das Bode-Museum ist vollständig rollstuhlgeeignet.  
The Bode-Museum is fully accessible for wheelchair users.  
[www.smb.museum/bm](http://www.smb.museum/bm)  
[www.facebook.com/bodemuseum](https://www.facebook.com/bodemuseum)

#### **Link zur Ausstellung / Link to the exhibition**

Das verschwundene Museum, Bode-Museum, bis / until 27. Sept. 2015  
[das-verschwundene-museum.smb.museum](http://das-verschwundene-museum.smb.museum)

#### **Verkehrsverbindungen / Getting there**

U-Bahn U6 [Friedrichstraße]  
S-Bahn S1, S2, S25 [Friedrichstraße]  
S5, S7, S75 [Hackescher Markt]  
Tram M1, 12 [Am Kupfergraben]  
M4, M5, M6 [Hackescher Markt]  
Bus TXL [Staatsoper]  
100, 200 [Lustgarten]  
147 [Friedrichstraße]

#### **Kontakt / Contact**

Diana Fleischer  
[donatelloberlin@gmail.com](mailto:donatelloberlin@gmail.com)